الأمم المتحدة

A/C.5/58/SR.47

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والخمسون

Distr.: General
4 March 2005
Arabic
Original: English

الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة السابعة والأربعين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الإثنين ، ٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٤، الساعة ١٠/٢٠

الرئيس: السيد كمونتشيك ..... (الجمهورية التشيكية)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية:

السيد كوزنتسوف

المحتويات

البند ١٦٨ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي

البند ١٤٠ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني **في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره** إلى: Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza.

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.

04-36110 (A)

0436110

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٠.

البند ١٦٨ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي (A/58/800 وA/58/809)

البند ١٤٠ من جدول الأعمال: تمويل بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية (*A/58/795* و*A/58/809*)

١ - **السيدة بولار** (مدير شعبة تمويل حفظ السلام): عرضت تقرير الأمين العام عن الميزانية المؤقتة لبعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي للفترة من ١ أيار/مايو إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ (A/58/800) وقالت إن مجلس الأمن قرر، في قراره ١٥٤٢ (٢٠٠٤) إنشاء بعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي لفترة أوَّلية قدرها ستة أشهر وطلب تحويل السلطة إلى البعثة من القوة المؤقتة المتعددة الجنسيات في ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. فالفقرة ١٠ من ذلك القرار أذنت للأمين العام باتخاذ جميع الخطوات اللازمة لتيسير ودعم الانتشار المبكِّر للبعثة قبل اضطلاع الأمم المتحدة بمسؤولياتها عن القوة المؤقتة المتعددة الجنسيات.

٢ - ورهناً بتقديم ميزانية كاملة إلى الجمعية العامة في دورتها التاسعة والخمسين تعكس الميزانية المؤقتة المعروضة حالياً على اللجنة الاحتياجات المالية التمهيدية للفترة من ١ أيار/مايو إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ والفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ والتي تبلغ ٤٩ ٢٥٩ ٨٠٠ دولار و٢١٥ ٥٥٢ ٠٠٠ دولار على التوالي. ولعدم وجود أُطُر قائمة على النتائج يقدِّم الفرع ثانياً من التقرير تفاصيل عدد من نواتج الدعم الأساسية التي تُقَدَّم خلال فترة الميزانية. وقد نصت الميزانية المؤقتة على نشر ٦ ٧٠٠ فرد عسكري و١ ٦٢٢ رجل شرطة مدنية من بينهم ٧٥٠ شرطياً في الوحدات المشكَّلة وعدد يصل إلى ١ ٦٩٧ فرداً مدنياً.

٣ - وقد بيَّنت الفقرة ٢٨ من التقرير الإجراءات التي تتخذها الجمعية العامة بصدد تمويل البعثة، شاملة إنشاء حساب خاص واعتماد وتقدير المبالغ المطلوبة للفترة من ١ أيار/مايو إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ ومن ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

٤ - وأشارت وهي تقدِّم تقرير الأمين العام عن الميزانية المؤقتة بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية للفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ (A/58/795) إلى أن مجلس الأمن في قراره ١٥٤٣ (٢٠٠٤) قرر تمديد ولاية بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية لمدة ستة أشهر، لتُجَدَّد الولاية بعد ذلك لفترة أخرى وأخيرة قدرها ستة أشهر حتى ٢٠ أيار/مايو ٢٠٠٥.

٥ - وتعكس الميزانية المؤقتة المعروضة حالياً على اللجنة الاحتياجات المالية التمهيدية لاستمرار البعثة. ورهناً بإكمال الأُطُر القائمة على النتائج تزمع البعثة تقديم عدد من نتائج الدعم خلال فترة الميزانية حسبما جاء بيانه في الفرع ثانياً من التقرير. وتضم البعثة ٤٢ ضابط اتصال عسكري و٣١٠ من القوات المشكَّلة و١٢٥ فرداً في وحدة الاستجابة الدولية و١٥٧ مستشاراً للشرطة و٥٨ مستشاراً مدنياً وموظفين مدنيين يتألفون من ٢٧٨ موظفاً دولياً و٦١٤ موظفاً وطنياً و ١٤٤ متطوعاً بالأمم المتحدة. وخلال فترة الميزانية تستغل البعثة الأصول المكتسبة خلال الفترات المالية السابقة وتواصل التصرُّف في الأصول التي لم تعد لها حاجة.

٦ - وأضافت أن الفقرة ٢٧ من التقرير تبيِّن الإجراءات التي تتبعها الجمعية العامة بصدد تمويل البعثة، ألا وهي تخصيص وتقدير ٤٥ ٧٢٨ ٤٠٠ دولار.

٧ - **السيد كوزنتسوف** (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): عرض تقرير اللجنة الاستشارية

عن الميزانية المؤقتة لبعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية للفترة من والفترة

من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، والميزانية المؤقتة لبعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي للفترة من ١ أيار/مايو إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ (A/58/809) وقال إنه نظراً للصعوبات التي تواجه اللجنة بالنسبة لمفهوم الميزانيات المؤقتة فإنها تزمع التفكير مَلِيَّاً في جملة أمور من بينها إمكانية تنقيح قرار الجمعية العامة ٢٣٣/٤٩، لكي يتناول على وجه أفضل عواقب التنظيم المتزامن لعدة بعثات بالنسبة لتخطيطها وميزنتها ولاعتباراتها التشريعية.

٨ - وبسبب القيود على الوقت لم تتمكن اللجنة الاستشارية من إجراء بحث مفصَّل للميزانيات المؤقتة ولذا أوصت الجمعية العامة باعتماد سلطة التزام مع تقدير لبعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي وبعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية بالمبالغ المحدَّدة في الفقرة ٥ من التقرير. ولا تمس تلك التوصيات بأي قرار قد تتخذه الجمعية العامة بشأن الهيكل الإداري للبعثتين-وجداول التوظيف بهما واحتياجاتهما التشغيلية عند نظرها في الميزانيات الكاملة في الخريف. وفي ذلك السياق فإن الفقرتين ٨ و ٩ من التقرير أبرزتا عدداً من الشواغل المحددة التي ينبغي معالجتها في الميزانيات المقترحة المقرر تقديمها في ذلك الوقت.

٩ - **السيدة بيتل** (جزر البهاما): تكلمت كذلك نيابة عن ثلاثة عشر عضواً في الجماعة الكاريبية هم، أنتيغوا وبربودا، بربادوس، بليز، دومينيكا، غرينادا، غيانا، جامايكا، سان كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فينسنت وغرينادين، سورينام وترينيداد وتوباغو، فأشارت إلى أن وزيري خارجية جزر البهاما وجامايكا تكلما أمام مجلس الأمن عن الوضع في هايتي، إذ أصبح من الواضح أن القانون والنظام في ذلك البلد قد انهارا. وتبقى الشواغل إزاء حالة حقوق الإنسان في هايتي، لأن بيئة انعدام الأمن قد تفاقمت بسبب وجود عصابات مسلحة عديدة، يمارِس الكثير منها رقابة فعلية على قطاعات كبيرة من أراضي هايتي. لذا لا بد من نزع السلاح باعتباره أمراً ذا أولوية.

١٠ - وقالت إنها إذ ترحّب بإنشاء بعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي، وبوجه خاص الطابع المتعدد الأبعاد للبعثة فإنها تحذر من أنه إذا أُريد أن تفي البعثة بولايتها وإزاء تحديات الحالة الأمنية في هايتي فإن الأمر قد يحتاج إلى قدرة كافية لمواجهة التهديدات الأمنية ولتهيئة المسرح لتنمية هايتي على الأجل الطويل. وأضافت أن من المؤسف أن قيود الوقت لا تسمح ببحث تفصيلي في الاحتياجات المالية للبعثة في المرحلة الراهنة، غير أنها تحث الدول الأعضاء على تزويد البعثة بموارد كافية للنجاح في تنفيذ جميع الأنشطة المعهود بها إليها.

١١ - **السيدة غويكوشيا** (كوبا): أشارت مع القلق إلى عدم وجود تقديرات ميزانية مفصلة لبعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي وبعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية. وإذا كانت تتفهم النقص في معلومات محددة تتعلق ببعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي التي لم تكد تُنشأ فينبغي للأمانة العامة أن تشرح السبب في عجزها عن تقديم ميزانية مقترحة مُبَررة بالكامل لبعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية. كذلك ينبغي تقديم معلومات إضافية عن وحدة الاستجابة الدولية المشار إليها في ملخص الميزانية المؤقتة لبعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية.

١٢ - وأضافت أن وفدها يؤيد تماماً تعليقات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرتين ٢ و ٨ من تقريرها، وهي

ترجو أن تأخذها الأمانة العامة في اعتبارها عند صياغة مجموعة الميزانيات المقترحة القادمة للبعثتين المعنيتين. ولإن كانت الميزانيات المؤقتة قد قُدِّمت في مناسبات سابقة فإنه لا يجوز تشجيع هذه الممارسة، خاصة حيث ينطوي الأمر على مبالغ كبيرة. فالوثائق الموجودة لا تقدم معلومات كافية لتمكين اللجنة من اتخاذ قرارات سليمة بشأن الاحتياجات المطلوبة، وفي حين ترغب كوبا في إقرار الاعتمادات اللازمة لأداء البعثتين فهي ليست مستعدة لتأييد جداول التوظيف المقترحة، لأن الوظائف الوارد وصفها ذات طابع مؤقت بالكامل.

١٣ - **السيد دوتون** (أستراليا): أعاد تأكيد دعم أستراليا للعمل المثالي الذي تقوم به بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية، في تيمور لشتي وأعرب عن ترحيبه بتمديد ولايتها الذي يتيح ترسيخ ذلك العمل. وهو يؤيد توصيات اللجنة الاستشارية التي تكفل حصول البعثة على موارد كافية للعمل إلى حين تقديم وثائق الميزانية المبررة بالكامل واعتمادها. غير أنه يلاحظ أن تلك التوصيات لا تغطي إلا الفترة من تموز/يوليه إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ وتساءل عما إذا كان من المتوخى اتخاذ ترتيبات للتمويل لشهري تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

١٤ - **السيد أبليان** (أمين اللجنة): رداً على السؤال الذي طرحه ممثل أستراليا قال إنه لو اعتمدت الجمعية العامة التوصيات الواردة في الفقرة ٥ من تقرير اللجنة الاستشارية فإن اللجنة الخامسة ستبحث في الميزانيات المعروضة في بداية الدورة التاسعة والخمسين للجمعية كي تكفل مناقشة الاحتياجات الإضافية لشهري تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر والموافقة عليها.

١٥ - **السيدة ثامايو ريكاري** (غواتيمالا): أيدت تعليقات ممثل جزر البهاما.

١٦ - **السيد آجيمان** (غانا): أيّد تعليقات ممثل جزر البهاما وأعرب عن أمله في أن تتخذ الأمم المتحدة الخطوات اللازمة لضمان مواصلة هايتي تنميتها في مناخ من السلام والأمن. وقال إنه يكون ممتنا إذا حصل على مزيد من المعلومات المتعلقة بالاحتياجات المالية لبعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

١٧ - **السيدة وهاب** (إندونيسيا): رحّبت بتمديد هيئة بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية ولا سيما تأكيدها على بناء القدرات. وأعربت عن أملها في أن تقدم الأمانة العامة إجابات خطية على مختلف الأسئلة المطروحة.

١٨ - **السيد كوزاكي** (اليابان): قال إنه يؤيد تمديد ولاية بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية. وأنه أحاط علماً بالشواغل التي أعربت عنها اللجنة الاستشارية في الفقرة ٨ من تقريرها وأنه يرجو أن تُبحث هذه الشواغل في الدورة التاسعة والخمسين للجمعية.

١٩ - **السيدة بولار** (مدير شعبة تمويل حفظ السلام): أجابت على الأسئلة التي طرحتها الوفود المختلفة وقالت إن الأمانة العامة واجهت قيوداً كبيرة على الوقت عند إعدادها وثائق الميزانية المعروضة حالياً على اللجنة ولذا لم تتمكن من تقديم مقترحات أكثر تفصيلاً. ومع ذلك فتقديم الميزانيات المؤقتة ليس محاولة للتحايل على عملية الميزانية الشاملة بل جهداً يرمي إلى تزويد الهيئات التشريعية ذات الصلة بمعلومات أكثر مما توافر لها في السابق في ظروف مماثلة. وقالت إن تعليقات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ٨ من تقريرها ستؤخذ حتماً في الاعتبار عند إعداد الأمانة للميزانيات المقترحة الكاملة في الخريف.

٢٠ - وردّاً على السؤال المتعلق بوحدة الاستجابة الدولية الذي طرحه ممثل كوبا قالت إن الوحدة التي تتألف من ١٢٥ شرطي سترد على التهديدات الأمنية الرئيسية التي تتجاوز قدرة قوات الأمن الوطنية في تيمور لشتي. ويرد وصف أكثر تفصيلاً لمهامها في الفقرتين ٥١ و ٥٣ من تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة لتقديم الدعم في تيمور الشرقية (S/2004/333). ولأغراض الميزانية ودفع التكاليف للدول الأعضاء فإن الوحدات التي تتألف منها الوحدة تُعتَبر قوات.

٢١ - **السيد راملال** (ترينيداد وتوباغو): قال إنه مرتاح لشرح الأمانة العامة للسبب في عجزها عن تقديم ميزانيات مقترحة كاملة للبعثتين المعنيتين. غير أنه يرجو أن تتمكن اللجنة من اتخاذ قرار بشأن تمويل بعثة الأمم المتحدة لتثبيت الاستقرار في هايتي قبل ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ لضمان عدم الإضرار بعمل البعثة.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٥٥.